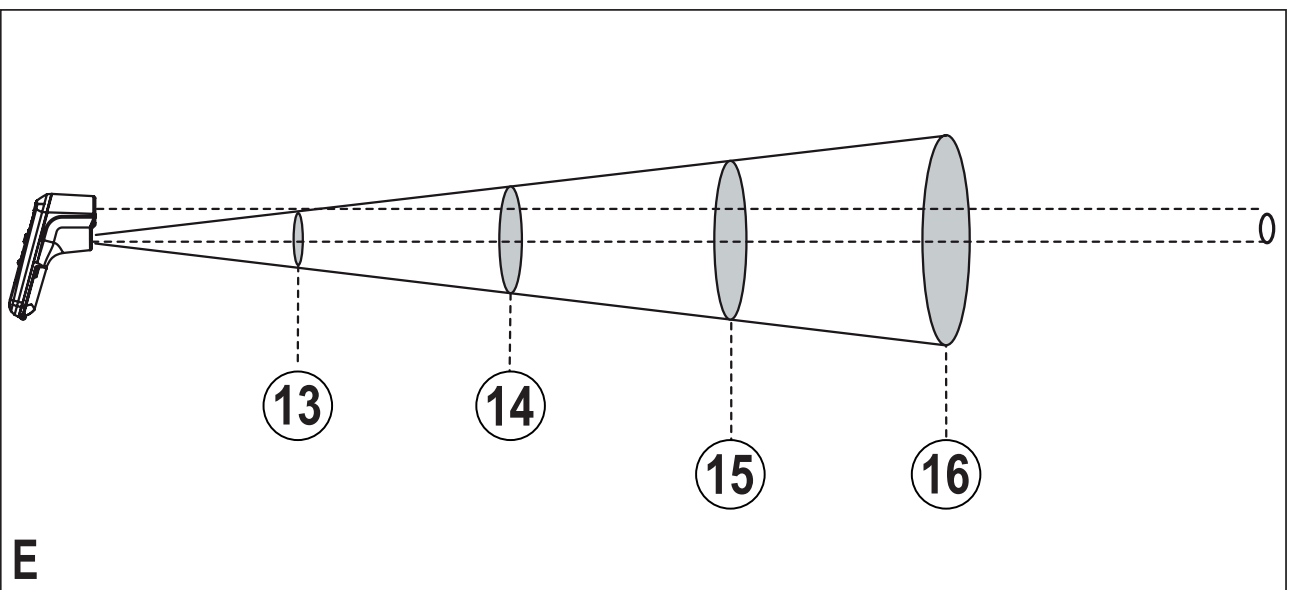
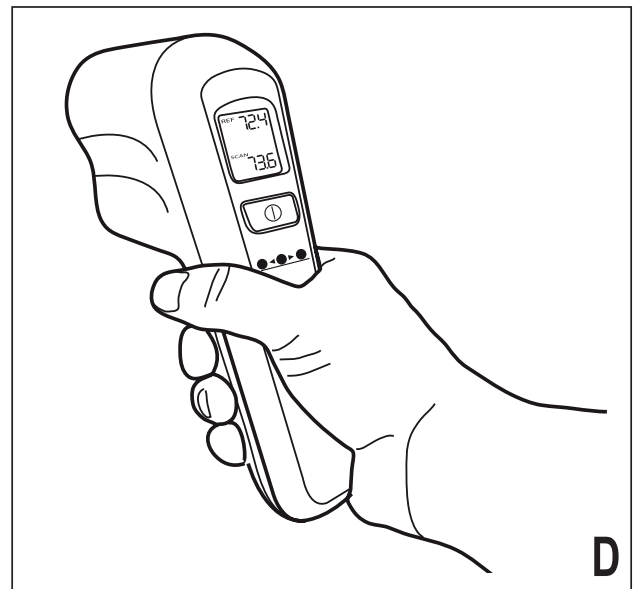
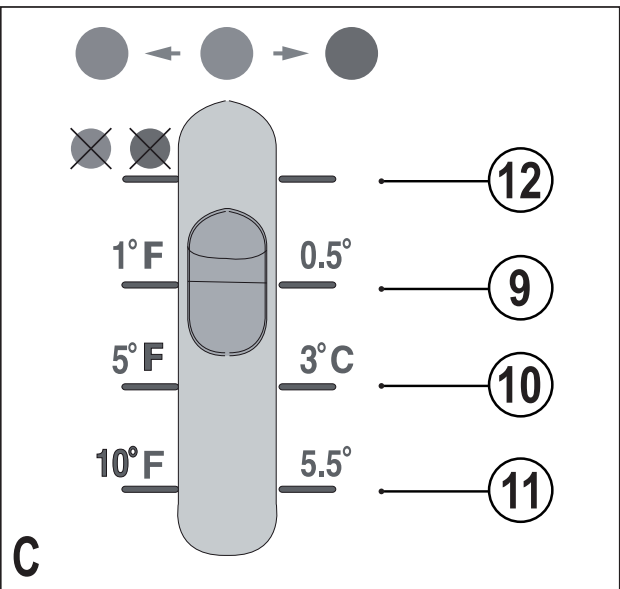
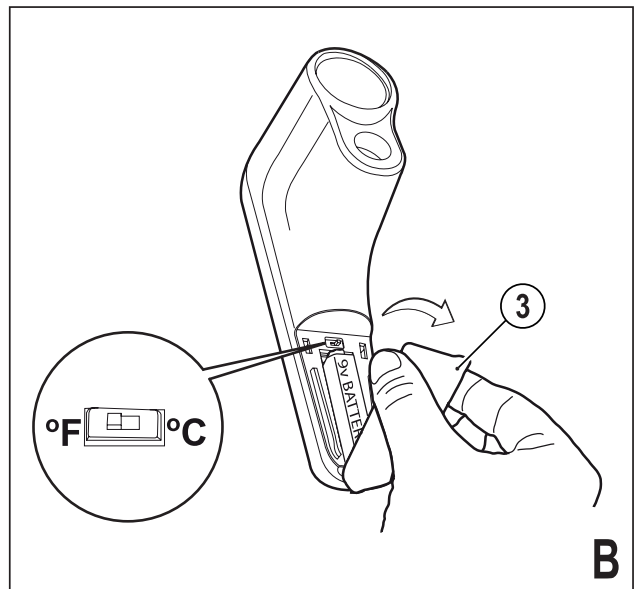
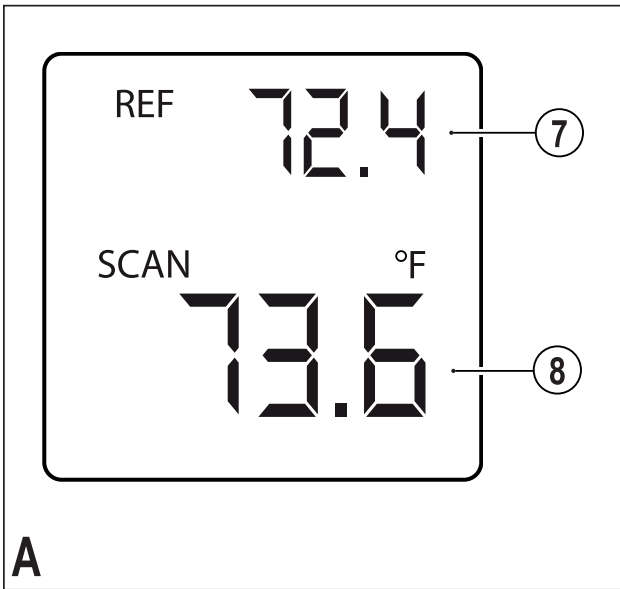


***Upozornění !  
Určeno pro kutily.***

588888-70 CZ

Přeloženo z původního návodu



## Použití výrobku

Detektor tepelných úniků Black & Decker je určen pro snadné zjišťování tepelných úniků ve vaší domácnosti. Tento výrobek je určen pouze pro spotřebitelské použití.

## Bezpečnostní pokyny

### Všeobecné bezpečnostní pokyny pro práci s elektrickým náradím



**Varování!** Při použití elektrického náradí napájeného baterií by měly být vždy dodržovány základní bezpečnostní pokyny, včetně následujících, abyste snížili riziko vzniku požáru, riziko úniků kapaliny z baterií, riziko zranění nebo materiálních škod.

- ◆ Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tento návod.
- ◆ Použití tohoto výrobku je popsáno v tomto návodu. Použití jiného příslušenství nebo přídavného zařízení a provádění jiných pracovních operací, než je doporučeno tímto návodem, může způsobit poranění obsluhy.
- ◆ Ušchovejte tento návod pro případné další použití.

### Použití výrobku

Při použití tohoto výrobku buďte vždy opatrní.

- ◆ Neponořujte toto zařízení do vody.
- ◆ Nepokoušejte se toto zařízení demontovat. Uvnitř výrobku se nenachází žádné části určené k opravám.
- ◆ Nepoužívejte toto zařízení v prostředích s výbušnou atmosférou, ve kterých se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prachové směsi.
- ◆ Nikdy se nedívejte přímo do paprsku a nemiřte parskem do očí jiným osobám.

### Bezpečnost ostatních osob

- ◆ Toto zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled, nebo pokud jim nebyly poskytnuty instrukce týkající se použití zařízení osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- ◆ Děti by měly být pod dozorem, aby si se zařízením nehrály.

### Po použití

- ◆ Není-li výrobek používán, měl by být uložen na suchém a dobře odvětrávaném místě, mimo dosah dětí.
- ◆ Uložené zařízení musí být vhodně zabezpečeno před dětmi.
- ◆ Je-li zařízení uloženo nebo přepravováno ve vozidle, mělo by být umístěno v kufru nebo zajištěno tak, aby bylo zabráněno jeho pohybu při náhlých změnách rychlosti nebo směru jízdy.
- ◆ Zařízení by mělo být chráněno před přímým slunečním světlem, teplem a vlhkostí.

## Kontroly a opravy

- ◆ Před použitím vždy zkontrolujte, zda není zařízení poškozeno nebo zda nemá poškozené části. Zkontrolujte, zda nejsou jeho části rozbity a zda nejsou poškozeny spínače nebo jiné díly, které by mohly ovlivnit jeho provoz.
- ◆ Nepoužívejte toto zařízení, je-li jakákoli jeho část poškozena.
- ◆ Poškozené a zničené díly nechejte opravit či vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- ◆ Nikdy se nepokoušejte demontovat nebo vyměnit jiné díly než ty, které jsou uvedeny v tomto návodu.

## Doplňkové bezpečnostní pokyny

- ◆ **Dostanou-li se tekuté krystaly do kontaktu s vaší pokožkou:** Opláchněte zasažené místo dostatečným množstvím vody. Svlékněte znečištěný oděv.
- ◆ **Dostanou-li se vám tekuté krystaly do očí:** Vypláchněte si zasažené oči čistou vodou a vyhledejte lékařské ošetření.
- ◆ **Dojde-li k požití tekutých krystalů:** Vypláchněte si ústa řádně vodou a vyhledejte lékařské ošetření.

## Další bezpečnostní pokyny pro baterie, které nejsou určeny k nabíjení



**Varování!** Baterie mohou explodovat nebo z nich může unikat kapalina, a mohou tak způsobit vážné zranění nebo požár. Z důvodu omezení těchto rizik dodržujte následující pokyny:

- ◆ **Před vložením baterií se ujistěte, zda je hlavní spínač v poloze vypnuto.** Vložení baterií do elektrického náradí nebo zařízení s hlavním spínačem v poloze zapnuto způsobí nehodu.
- ◆ **V nevhodných podmínkách může z baterie unikat kapalina. Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou.** Pokud se kapalinou náhodně potřísníte, zasažené místo omyjte vodou. Dostane-li se kapalina očí, zasažené místo omyjte a vyhledejte lékařskou pomoc. Unikající kapalina z baterie může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- ◆ Pečlivě dodržujte všechny pokyny a varování uvedené na nálepce baterie a na obalu.
- ◆ Při vkládání baterií vždy dodržujte jejich polaritu (symboly + a -). Tyto symboly jsou na baterii i v úložném prostoru pro baterie.
- ◆ Zabraňte zkratování kontaktů baterie.
- ◆ Nenabíjejte tyto baterie.
- ◆ Nepoužívejte současně staré a nové baterie. Provádějte výměnu všech baterií současně a nahraďte staré baterie novými, stejné značky a typu.
- ◆ K uloženým bateriím nesmí mít přístup děti.
- ◆ Nebude-li zařízení několik měsíců používáno, vyjměte z něj baterie.
- ◆ Nikdy se nepokoušejte narušit obal baterie.
- ◆ Neskladujte baterie na místech, kde může teplota přesáhnout 40 °C.
- ◆ Při likvidaci baterií se řiďte pokyny uvedenými v části „Ochrana životního prostředí“.
- ◆ Baterie nespalujte.
- ◆ Zabraňte kontaktu baterií s vodou.

## Varovné symboly

Na zařízení jsou následující symboly:



**Varování!** Z důvodu snížení rizika způsobení úrazu si uživatel musí přečíst tento návod k obsluze.

## Popis

Toto nářadí se skládá z některých nebo ze všech následujících částí.

1. Projektor LED diodového paprsku
2. Infračervený snímač
3. Úložný prostor pro baterii
4. Displej
5. Tlačítko zapnuto/vypnuto
6. Nastavení citlivosti

## Obr. A

Displej

7. Referenční teplota  
Zobrazuje teplotu místa, na které byl přístroj původně namířen po stisknutí tlačítka zapnuto/vypnuto. Chcete-li referenční teplotu vymazat, vypněte přístroj, namířte jej na nový referenční bod a přístroj znovu zapněte.
8. Nasnímaná teplota  
Ukazuje průměrnou teplotu v prostoru, na který byl přístroj namířen.

**Poznámka:** Detektor tepelných úniků srovnává tyto dvě teploty. Překročí-li rozdíl nastavenou citlivost, vysílaný LED diodový paprsek se změní na červený nebo modrý.

## Sestavení

**Varování!** Používejte pouze baterie typu 6LR61 s napájecím napětím 9 V.

### Vložení baterie (obr. B)

- ♦ Otevřete kryt úložného prostoru pro baterii (3) stisknutím výstupků na krytu směrem do středu a sejměte kryt.
- ♦ Vložte do přístroje jednu alkalickou baterii (6LR61) s napájecím napětím 9 V.

**Poznámka:** Baterie vždy vkládejte se správnou polaritou (+ a -) tak, jak je vyznačeno na baterii a na zařízení.

**Poznámka:** Vybité baterie vždy ihned vyjměte z přístroje.

### Změna zobrazené teploty (obr. B)

- ♦ Otevřete kryt úložného prostoru pro baterii (3) stisknutím výstupků na krytu směrem do středu a sejměte kryt.
- ♦ Nastavte spínač pro volbu teploty do požadované polohy.

**Poznámka:** °F Nastaví detektor tepelných úniků tak, aby byla pro teplotu používána Fahrenheítova stupnice.

**Poznámka:** °C Nastaví detektor tepelných úniků tak, aby byla pro teplotu používána Celsiova stupnice.

## Použití

### Zapnutí a vypnutí

- ♦ Chcete-li přístroj zapnout, stiskněte tlačítko zapnuto/vypnuto.

- ♦ Chcete-li přístroj vypnout, znovu stiskněte tlačítko zapnuto/vypnuto.

**Poznámka:** Přístroj se po 10 minutách automaticky vypne.

### Nastavení citlivosti pro změnu barvy (obr. C)

- ♦ Budete-li detekovat malé teplotní rozdíly do 0,5 °C (1 °F), nastavte posuvný volič na značku 0,5 °C (9) na zadní části detektoru.
- ♦ Budete-li detekovat středně velké teplotní rozdíly do 3 °C (5 °F), nastavte posuvný volič na značku 3 °C (10) na zadní části detektoru.
- ♦ Budete-li detekovat velké teplotní rozdíly do 5,5 °C (10 °F), nastavte posuvný volič na značku 5,5 °C (11) na zadní části detektoru.
- ♦ Nechcete-li, aby se měnila barva LED diodového paprsku, nastavte posuvný volič do horní polohy (12), kde jsou přeškrtnuty symboly barev.

**Poznámka:** Změnu nastavení citlivosti můžete provádět i během snímání. Dochází-li k nahodilým změnám barvy, zkuste zvýšit citlivost přístroje. Vidíte-li na displeji teplotní rozdíl, ale nedochází-li ke změně barvy, zkuste snížit citlivost přístroje.

### Používání detektoru tepelných úniků (obr. D)

- ♦ Držte přístroj jako na uvedeném obrázku. Namířte přístroj na místo, kde chcete provést kontrolu, zda dochází k průvanu nebo k tepelným únikům. Tímto způsobem získáte referenční bod.
- ♦ Zapněte přístroj.
- ♦ Držte přístroj namířený na referenční bod, dokud bude na cíl svítit zelené světlo a dokud se na displeji neobjeví referenční teplota.
- ♦ Pomalu s detektorem přejíždějte po požadované oblasti. Je-li teplota zkoumané oblasti vyšší než referenční teplota a nastavená citlivost přístroje, barva světla se změní ze zelené na červenou. Je-li teplota zkoumané oblasti nižší než referenční teplota a nastavená citlivost přístroje, barva světla se změní ze zelené na modrou.

### Příklady použití:

- ♦ Kontrola v blízkosti namontovaného stropního svítidla, zda během montáže nedošlo k odstranění stropní izolace.
- ♦ Kontrola podél rámu oken a dveří, abyste zjistili, kde má být doplněno těsnění.
- ♦ Kontrola přechodů mezi stěnami a podlahou, abyste našli místa, na kterých dochází k proudění vzduchu a která by měla být utěsněna.
- ♦ Kontrola podkrovních dveří, abyste se ujistili, zda není nutná jejich izolace.

**Poznámka:** Lesklé nebo leštěné povrchy mohou způsobit udání nesprávných hodnot. Tento problém vyřešíte překrytím zkoumaného povrchu krycí páskou nebo nátěrem matnou barvou. Jakmile páska nebo nátěr dosáhnou stejné teploty, jako překrytá zkoumaná oblast, provedte změření teploty.

**Poznámka:** Teploměr nemůže provádět měření přes průhledné povrchy, které jsou ze skla nebo plastu. V takových případech bude měřena povrchová teplota těchto materiálů.

**Poznámka:** Pára, prach, kouř a jiné optické překážky mohou zabránit přesnému měření. Držte přístroj ve správné vzdálenosti a ve správném úhlu, abyste provedli přesné měření.

### Rozsah detekce (obr. E)

Detektor tepelných úniků měří teplotu oblasti, která může být větší, než je bod LED diodového paprsku, a to zejména v případech, nacházíte-li se ve větší vzdálenosti od měřeného povrchu. Průměr měřené plochy představuje 1/6 vzdálenosti od detektoru. Jinými slovy, nacházíte-li se 150 mm od měřeného povrchu, detektor bude měřit průměrnou teplotu kruhu s průměrem 25 mm. Jak vyplývá z níže uvedené tabulky, čím větší bude vzdálenost od měřeného povrchu, tím větší bude měřená plocha.

Poloha (obr. E)	13	14	15	16
Vzdálenost měřeného povrchu (mm)	152	305	457	610
Průměr měřené plochy (mm)	25	51	76	102

Pokud pouze hledáte teplé a studené plochy, zkoumaná plocha může být větší než cílová plocha. Chcete-li ovšem provádět přesné měření teploty objektu, pohybujte detektorem tak, aby zkoumaná plocha odpovídala zhruba polovině velikosti měřeného objektu.

### Údržba

Vaše nářadí Black & Decker bylo zkonstruováno tak, aby pracovalo po dlouhou dobu s minimálními nároky na údržbu. Řádná péče o výrobek/nářadí a jeho pravidelné čištění vám zajistí jeho bezproblémový chod.

**Varování!** Před zahájením jakékoli údržby výrobku / nářadí napájeného baterií / napájecím kabelem:

- ◆ Proveďte vypnutí přístroje a vyjměte z něj baterii.
- ◆ Pravidelně čistěte přístroj měkkým hadříkem. Při odstraňování ulpělých nečistot může být hadřík navlhčen v mýdlovém roztoku.
- ◆ Nepoužívejte brusné čisticí prostředky.

### Ochrana životního prostředí



Tříděte odpad. Tento výrobek nesmí být vyhozen do běžného domácího odpadu.

Pokud nebudete výrobek Black & Decker dále používat nebo přejete-li si jej nahradit novým, nelikvidujte jej spolu s běžným komunálním odpadem. Zlikvidujte tento výrobek v tříděném odpadu.



Tříděný odpad umožňuje recyklaci a opětovné využití použitých výrobků a obalových materiálů. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá chránit životní prostředí před znečištěním a snižuje spotřebu surovin.

Při zakoupení nových výrobků vám prodejny, místní sběrný odpadů nebo recyklační stanice poskytnou informace o správné likvidaci elektro odpadů z domácnosti.

Společnost Black & Decker poskytuje službu sběru a recyklace výrobků Black & Decker po skončení jejich provozní životnosti. Chcete-li získat výhody této služby, odevzdejte prosím váš výrobek kterémukoli autorizovanému zástupci servisu, který nářadí odebere a zajistí jeho recyklaci.

Místo nejbližšího autorizovaného servisu Black & Decker naleznete na příslušné adrese uvedené v tomto návodu. Seznam autorizovaných servisů Black & Decker a podrobnosti o poprodejním servisu naleznete také na internetové adrese: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Baterie



Po ukončení jejich životnosti je likvidujte tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí:

- ◆ Neprovádějte zkratování kontaktů baterie.
- ◆ Při likvidaci nevhazujte nepotřebné baterie do ohně, protože by mohlo dojít k zranění osob nebo k explozi baterií.
- ◆ Nechejte nářadí v chodu, dokud nedojde k úplnému vybití baterie a potom ji vyjměte z přístroje / nářadí.
- ◆ Baterie mohou být recyklovány. Vložte baterii do vhodného obalu a zajistěte, aby nemohlo dojít ke zkratování jejich kontaktů. Odevzdejte je v autorizovaném servisu nebo do místní sběrný, kde budou recyklovány nebo zlikvidovány tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí.

### Technické údaje

		TLD100 (H1)
Napájecí napětí	$V_{DC}$	9
Použitá baterie		1 x 9 V (6LR61) Alkalická

### Záruka

Společnost Black & Decker je přesvědčena o kvalitě svých výrobků a nabízí mimořádnou záruku. Tato záruka je nabízena ve prospěch zákazníka a nijak neovlivní jeho zákonná záruční práva. Tato záruka platí ve všech členských státech EU a evropské zóny volného obchodu EFTA.

Objeví-li se na výrobku Black & Decker, v průběhu 24 měsíců od zakoupení, jakékoli materiálové či výrobní vady, společnost Black & Decker garantuje ve snaze o minimalizování vašich starostí bezplatnou výměnu vadných dílů, opravu nebo výměnu celého výrobku za níže uvedených podmínek:

- ◆ Výrobek nebyl používán pro obchodní nebo profesionální účely a nedocházelo-li k jeho pronájmu.
- ◆ Výrobek nebyl vystaven nesprávnému použití a nebyla zanedbána jeho předepsaná údržba.
- ◆ Výrobek nebyl poškozen cizím zaviněním.
- ◆ Opravy nebyly prováděny jinými osobami, než autorizovanými opraváři nebo mechaniky autorizovaného servisu Black & Decker.

Požadujete-li záruční opravu, budete muset prodejci nebo zástupci autorizovaného servisu předložit doklad o zakoupení výrobku. Místo nejbližšího autorizovaného servisu Black & Decker naleznete na příslušné adrese uvedené v tomto návodu. Seznam autorizovaných servisů Black & Decker a podrobnosti o poprodejním servisu naleznete také na internetové adrese: **[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**

Navštivte prosím naši internetovou stránku **[www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk)**, abyste mohli zaregistrovat váš nový výrobek Black & Decker a kde budete informováni o našich nových výrobcích a speciálních nabídkách. Na adrese **[www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk)** jsou k dispozici další informace o značce Black & Decker a o celé řadě našich dalších výrobků.

**BLACK & DECKER TRADING S.R.O.**

Kláštorského 2

143 00 Praha 4 – Modřany

Česká Republika

Tel.: 00420 2 444 02 450

00420 2 417 76 655,6

Fax: 00420 2 417 70 204

Servis: 00420 2 444 03 247

[www.blackanddecker.cz](http://www.blackanddecker.cz)[www.dewalt.cz](http://www.dewalt.cz)[recepce@blackanddecker.cz](mailto:recepce@blackanddecker.cz)**BAND SERVIS**

K Pasekám 4440

760 01 Zlín

Tel.: 00420 577 008 550,1

Fax: 00420 577 008 559

[www.bandservis.cz](http://www.bandservis.cz)[bandservis@bandservis.cz](mailto:bandservis@bandservis.cz)**BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.**

Stará Vajnorská cesta 8

831 04 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: 00421 2 446 38 121,3

Fax: 00421 2 446 38 122

[www.blackanddecker.sk](http://www.blackanddecker.sk)[www.dewalt.sk](http://www.dewalt.sk)[informacie@blackanddecker.sk](mailto:informacie@blackanddecker.sk)**BAND SERVIS**

Paulínska 22

917 01 Trnava

Tel.: 00421 33 551 10 63

Fax: 00421 33 551 26 24

[www.bandservis.sk](http://www.bandservis.sk)[p.talajka@bandservis.sk](mailto:p.talajka@bandservis.sk)**BAND SERVIS**

Južná trieda 17

040 01 Košice

Tel.: 00421 55 623 31 55

[bandserviske@zoznam.sk](mailto:bandserviske@zoznam.sk)









**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST



**BLACK &  
DECKER**®

**CZ** měsíců  
**H** hónap

**24**

**PL** miesiące  
**SK** mesiacov

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>H</b>	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
<b>PL</b>	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
<b>SK</b>	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-14300 Praha 4  
Tel.: 00420 2 444 03 247  
Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi  
Garanciális-és Márkaszerviz  
1163 Budapest  
(Sashalom) Thököly út 17.  
Tel.: 403-2260  
Fax: 404-0014

(PL)

Adres serwisu centralnego  
ERPATECH  
ul. Obozowa 61  
01-418 Warszawa  
Tel.: 022-8620808  
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 00421 33 551 10 63  
Fax: 00421 33 551 26 24

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis